

Isiklikud silmakaitsevahendid. Võrest silma- ja näokaitsevahendid

Personal eye protection - Mesh eye and face
protectors

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 1731:2006 sisaldab Euroopa standardi EN 1731:2006 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 21.12.2006 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 1731:2006 consists of the English text of the European standard EN 1731:2006.</p> <p>This document is endorsed on 21.12.2006 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: This European Standard specifies materials, design, performance requirements, test methods and marking requirements for mesh eye and face protectors. This standard is not applicable to eye and face protectors for use against liquid splash (including molten metal), hot solid risks, electrical hazards, infrared and ultra violet radiation.</p>	<p>Scope: This European Standard specifies materials, design, performance requirements, test methods and marking requirements for mesh eye and face protectors. This standard is not applicable to eye and face protectors for use against liquid splash (including molten metal), hot solid risks, electrical hazards, infrared and ultra violet radiation.</p>
---	---

ICS 13.040.20

Võtmesõnad: efektiivsus, individuaalne kaitsevarustus, kaitsevahendid, kuumuskaitse, materjalid, mehhaaniliste ohtude eest kaitsmine, märgistamine, silmad, tegumood, tehnilised andmed, testid, õnnetuse vältimine

English Version

Personal eye protection - Mesh eye and face protectors

Protection individuelle de l'œil - Protecteurs de l'œil et du visage de type grillagé

Persönlicher Augenschutz - Augen- und Gesichtsschutzgeräte aus Gewebe

This European Standard was approved by CEN on 13 October 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Requirements	5
4.1 Materials	5
4.2 Design and manufacture	6
4.3 Performance	7
4.4 Protection against high speed particles (optional)	8
5 Test methods	8
5.1 Resistance to corrosion of metal parts	8
5.2 Resistance to ignition	8
5.3 Luminous transmittance	8
5.4 Robustness	8
5.5 Protection against high speed particles (optional)	9
5.6 Allocation of test requirements and examination test schedule for mesh eye and face protectors	9
5.7 Visual inspection	9
5.8 Test for comfort and security of fit	9
6 Designation of the field of use of mesh eye and face protectors	11
7 Marking	11
8 Information supplied by the manufacturer	12
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC Personal Protective Equipment	13
Bibliography	15

Foreword

This document (EN 1731:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 85 "Eye-protective equipment", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2007.

This document supersedes EN 1731:1997.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

Mesh eye and face protectors alone do not provide significant protection against radiation. For protection against infrared and/or ultraviolet radiation suitable additional or alternative oculars will be needed complying with EN 170:2002 and/or EN 171:2002 respectively.

This document is a preview generated by EVS

1 Scope

This European Standard specifies materials, design, performance requirements, test methods and marking requirements for mesh eye and face protectors.

This standard is not applicable to eye and face protectors for use against liquid splash (including molten metal), hot solid risks, electrical hazards, infrared and ultra violet radiation.

Mesh eye and face protectors for use in sports such as ice hockey and fencing are excluded.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 165:2005, *Personal eye-protection – Vocabulary*

EN 166:2001, *Personal eye-protection – Specifications*

EN 167:2001, *Personal eye-protection - Optical test methods*

EN 168:2001, *Personal eye-protection - Non-optical test methods*

EN 1811, *Reference test method for release of nickel from products intended to come into direct and prolonged contact with the skin*

EN 12472, *Method for the simulation of wear and corrosion for the detection of nickel release from coated items*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 165:2005 apply.

4 Requirements

4.1 Materials

4.1.1 Resistance to corrosion

No metal parts of a mesh eye and face protector, including the mesh if made from metal, shall show a significant sign of corrosion when examined by a trained observer after having undergone the test for resistance to corrosion specified in 5.1.

4.1.2 Resistance to ignition

When tested according to 5.2 no part of a mesh eye and face protector shall ignite or continue to glow after removal of the heated rod.